

## Études littéraires africaines



COLLÉ-BAK (NATHALIE), LATHAM (MONICA), TEN EYCK (DAVID), DIR., *LES VIES DU LIVRE, PASSÉES, PRÉSENTES ET À VENIR / THE LIVES OF THE BOOK, PAST, PRESENT AND TO COME*. NANCY : PRESSES UNIVERSITAIRES DE NANCY, 2010, 316 P. – ISBN 978-2-8143-0021-7

Raphaël Thierry

Nairobi. Urbanités contemporaines  
Numéro 31, 2011

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/1018778ar>  
DOI : <https://doi.org/10.7202/1018778ar>

[Aller au sommaire du numéro](#)

### Éditeur(s)

Association pour l'Étude des Littératures africaines (APELA)

### ISSN

0769-4563 (imprimé)  
2270-0374 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

### Citer ce compte rendu

Thierry, R. (2011). Compte rendu de [COLLÉ-BAK (NATHALIE), LATHAM (MONICA), TEN EYCK (DAVID), DIR., *LES VIES DU LIVRE, PASSÉES, PRÉSENTES ET À VENIR / THE LIVES OF THE BOOK, PAST, PRESENT AND TO COME*. NANCY : PRESSES UNIVERSITAIRES DE NANCY, 2010, 316 P. – ISBN 978-2-8143-0021-7]. *Études littéraires africaines*, (31), 126–127. <https://doi.org/10.7202/1018778ar>

Tous droits réservés © Association pour l'Étude des Littératures africaines (APELA), 2011

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter en ligne.

<https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/>

**é**rudit

Cet article est diffusé et préservé par Érudit.

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche.

<https://www.erudit.org/fr/>

---

## Notes bibliographiques

---

BALLADON (FRANCESCA) & PEIGNÉ (CÉLINE), DIR., *LE FRANÇAIS EN AFRIQUE DU SUD : UNE FRANCOPHONIE ÉMERGENTE ?* N° SP. DE *FRENCH STUDIES IN SOUTHERN AFRICA / ÉTUDES FRANÇAISES EN AFRIQUE AUSTRALE*, (AFSSA), N°40, 2010, 357 p. – ISSN 0259-0247.

Dans ce numéro spécial, la revue apporte un éclairage sur le statut et le rôle du français en Afrique australe et spécifiquement dans l'Afrique du Sud postapartheid. Elle aborde la question de l'intérêt porté à cette langue « étrangère » par l'Afrique du Sud dans son élan d'ouverture après l'isolement caractéristique des années d'apartheid, et par deux de ses voisins, le Mozambique et le Lesotho. On peut souligner la riche variété des contributions. Qu'ils traitent de la fonction stratégique du français dans le système éducatif, de la réaction d'universités sud-africaines face à l'atout indéniable qu'il constitue dans la nouvelle Afrique du Sud ou de la contribution que peut apporter cette langue à l'entretien du pluralisme, les articles témoignent de l'engouement que suscite l'émergence de la francophonie en Afrique du Sud.

■ A. Mia Élise ADJOUANI

COLLÉ-BAK (NATHALIE), LATHAM (MONICA), TEN EYCK (DAVID), DIR., *LES VIES DU LIVRE, PASSÉES, PRÉSENTES ET À VENIR / THE LIVES OF THE BOOK, PAST, PRESENT AND TO COME*. NANCY : PRESSES UNIVERSITAIRES DE NANCY, 2010, 316 p. – ISBN 978-2-8143-0021-7.

Rares sont les ouvrages de sciences de la communication qui associent regards d'ensemble sur l'industrie du livre et études de cas. Ce projet passionnant vient se positionner dans une continuité bibliographique consacrée à la recherche au sujet du livre dans le monde. En un sens, cet ouvrage très largement anglophone n'aborde pas la problématique du livre en Afrique, mais plutôt les évolutions contemporaines des marchés du livre : on y apprend notamment que Google, Amazon ou Sony font désormais partie du paysage mondial de l'édition. On insiste donc sur les « *changing face[s] of the book market[s]* » (p. 143) : dématérialisation de l'imprimé, bouleversements de la diffusion / distribution et étanchéité / ouverture croissante de certains marchés à la traduction, l'actualité du livre suscite une « dialectique » du « *where do we go from here ?* » (p. 292). Considération faite du caractère très largement anglophone et francophone de l'édition en Afrique, du développement expansif des technologies de l'information et de la communication sur le continent africain, les études

littéraires africaines trouveront, avec ce très singulier ouvrage, des nouvelles pistes possibles de recherche.

■ Raphaël THIERRY

DANAÏ (OUAGA-BALLÉ), *LA LITTÉRATURE TCHADIENNE EN QUINZE PARCOURS*. [PRÉFACE DE RODOLPHE OBIANG-MEYE]. PARIS : L'HARMATTAN ; N'DJAMENA : CENTRE CULTUREL AL MOUNA, 2010, 96 p. – ISBN 978-2-296-12464-6.

Cet ouvrage critique invite à la découverte de la littérature tchadienne. Il rassemble quinze commentaires originaux à propos d'œuvres dont les « possibilités esthétiques » (p. 12) varient, mais qui ont retenu l'attention du critique (lui-même étant, par ailleurs, poète, romancier et dramaturge, il commente aussi ses propres romans). Selon lui, l'écriture réaliste qui se déploie à travers les différentes œuvres considérées fait référence à un présent marqué par l'instabilité : « L'histoire littéraire du Tchad est intimement liée à l'évolution politique de ce pays qui a connu et connaît encore des turbulences » (p. 87). Pour sortir de cette instabilité, la réappropriation de la figure de l'ancêtre par les écrivains (entre autres : Ahmad Taboye, Koulsy Lamko et Noël Nétonon Ndjekery) invite, sans nul doute, à la réhabilitation des valeurs morales, identifiées à cette figure ancestrale. Dans cette optique, Danaï propose d'appréhender ces écrits sous une forme duelle, c'est-à-dire à la fois comme évocation désabusée d'un réel et comme la réappropriation des croyances et des mythes tchadiens. Ce livre, marqué par des propos parfois durement critiques (par exemple à propos du *Prix du rêve* d'Ali Abdel-Rahmane Hagggar, p. 53-54), est aussi un outil de reconstruction à propos d'une « identité culturelle » tchadienne en pleine mutation.

■ Lyvia AFUI NKILI

DE RYCKE (JEAN-PIERRE), *AFRICANISME ET MODERNISME. LA PEINTURE ET LA PHOTOGRAPHIE D'INSPIRATION COLONIALE EN AFRIQUE CENTRALE (1920-1940)*. BRUXELLES, BERN, BERLIN, FRANKFURT A.M., NEW YORK, OXFORD, WIEN : ED. PETER LANG, COLL. DOCUMENTS POUR L'HISTOIRE DES FRANCO-PHONIES / AFRIQUES, N°21, 2010, 321 p., ILL. COULEURS – ISBN 978-90-5201-687-0.

Sujet quelque peu marginal par rapport à la littérature africaine, la peinture « africaniste » de l'entre-deux-guerres fait néanmoins partie de la même histoire culturelle globale : celle des représentations de l'Afrique. L'essai de Jean-Pierre De Rycke, fort bien édité et illustré de nombreuses reproductions en couleurs, est tiré d'une thèse de doctorat soutenue en 2000, et les essais de Michel Raimond (2000), Pierre-Philippe Fraiture (2007), Marc Poncelet (2008), Emmanuelle Sibeud (2002), entre autres,